

ANMERKUNGEN ZUR SCHULARBEITSGESTALTUNG

Fach: Russisch, vierjährig bzw. dreijährig		Klasse: 5. Klasse (1. Schularbeit, 1.Sem.)		
Kompetenzniveau: A1		Dauer der SA: 50 Minuten		
Teilbereiche	Themenbereich	Testformat/Textsorte	Anzahl/Items	Dauer
LESEN	Angaben zur Person, Familie, Wohnort, Hobby	Detailverstehen, Richtig/Falsch	2/10	20'
SCHREIBEN	Angaben zur Person, Familie, Wohnort, Tagesablauf	Information zur Person im Fragebogen (Анкета) ergänzen, einen Tagesablauf nach Bildimpulsen beschreiben	2	25'

Allgemeines:

Diese Schularbeit war die erste in dieser Klasse. Sie ließ Rückschlüsse zu, wie gut bzw. wie schnell die Schülerinnen und Schüler Texte schon lesen und verstehen konnten bzw. ob sie Texte oder Textteile aus der Druckschrift in die Schreibschrift übertragen konnten. Die Schreibaufgaben mussten in Schreibschrift geschrieben werden und erforderten die Anwendung von elementarem Grundwortschatz und grammatischen Strukturen. Deshalb ergibt sich die Notwendigkeit auf einen dritten Teilbereich zu verzichten.

Übungen zur Überprüfung der Hörkompetenz erfolgten in unmittelbarer zeitlicher Nähe, allerdings im beurteilungsfreien Kontext.

Ablauf:

Den ersten Teil der Schularbeit bildeten zwei Lesebeispiele. Der Schreibeil folgte unmittelbar darauf. Er wurde erst ausgeteilt, nachdem der Leseteil abgegeben worden war. Bei dieser Schularbeit wurde von allen Schülerinnen und Schülern nach der dafür veranschlagten Zeit der Leseteil eingesammelt und danach der Schreibeil ausgegeben.

Beurteilung:

Der Leseteil hatte eine Gewichtung von 40 und der Schreibeil eine Gewichtung von 60. Im Schreibeil wurden 15 Punkte insgesamt: für sprachliche Mittel (5), sprachliche Richtigkeit (5) und die Beherrschung der Schrift (5) vergeben.

Womit die Schülerinnen und Schüler vertraut sein müssen

Wortschatzbereiche	Angaben zur Person: Name, Alter, Familie, Wohnsitz, tägliche Routine, Uhrzeit, Hobbys
Sprachfunktionen	sehr einfaches Erzählen, auf Fragen reagieren
Textsorten	eine „Anketa“ ausfüllen, über den eigenen Tagesablauf schreiben
Sprachstrukturen in Anwendung	Altersangabe, Besitz etc
Testformate	Information in Tabelle eintragen, Richtig/Falsch

Schularbeit: Performanz mit Korrektur

Performanz 1

1. Как тебя зовут? *Мня зовут*
2. Сколько тебе лет? *Мне шестнадзать лет.*
3. Откуда ты? *Я из Австрии.*
4. У тебя есть брат или сестра? *И мня есть брат.*
5. Сколько им лет? *У его одиннадзать лет.*
6. Что твоё хобби? *Я люблю играть на пианино, гулять и читать.*
7. Что ты любишь делать после школы? *После школы я хочу учиться на университет..*
8. Ты уже был(а) в России? *Нет, я не была в Поссии.*

В семь часов я обычно ... завтракаю. В восем_ часов я иду в классе. В классе читаем много книги и делаем новый урок. В часе я обедаю пачти кажды_ день в буфете. В два часа и пятьдесят пять минут делаю уроки или разговариваю с моими друзьями. На дома моя мама делает ужин для семю. Я люблю есть на дома и мой папа совсем любит есть в нашом красивом доме. Обычно я устал в девят_ часов и тридзать минут. В конце_ я лежаю в кровате. В одиннадзать часов я спая в тёмной комнате.

Anmerkung:

Die orange unterlegten Teile sind besonders gelungene Passagen.

Rückmeldung an die Schülerin oder den Schüler

- 1 – Lesen:** 10 von 10
2 – Schreiben: Schrift: 5 Sprachliche Mittel: 5 Richtigkeit: 5
Gesamt: 25/25

Modellschularbeit Russisch, 5. Klasse

Note: Sehr gut

Du traust dir schon viel zu und verwendest schon viele komplexe Strukturen, bei denen noch nicht alles immer richtig sein kann, aber dein Wortschatz ist weit größer als man nach so kurzer Zeit erwarten könnte. Du hast die Schrift sehr gut gelernt – nur ein einziges Mal hast du P und П verwechselt. МОЛОДЕЦ!

Performanz 2

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Как тебя зовут? | <i>Меня зовут</i> |
| 2. Сколько тебе лет? | <i>Мне шестнадцать лет.</i> |
| 3. Откуда ты? | <i>Я из Австрии и я живу в Вене.</i> |
| 4. У тебя есть брат или сестра? | <i>И меня есть сестра.</i> |
| 5. Сколько им лет? | <i>Ей двадцать лет.</i> |
| 6. Что твоё хобби? | <i>Я люблю читать и есть.</i> |
| 7. Что ты любишь делать после школы? Я люблю <u>делать французски и русски.</u> | |
| 8. Ты уже был(а) в России? | <i>Нет.</i> |

В семь часов я обычно ... и мой папа и **мая** мама, мы **завтракаем**. В восемь час **я** **ходаю в школу**. В **одна** час я люблю есть в школе. **После обеда** я **танцеваю** и я читаю **книжны**. В семь часов, я и мой папа и **мая** мама, мы **ужинаем**. В **десять** час **я** люблю спать.

Anmerkung:

Die orange unterlegten Teile sind besonders gelungene Passagen.

Kommentar zur Beschreibung der Performanz:

Das Gesamtergebnis war überwiegend positiv. Die beiden ausgewählten Performanzen sind gelungen, wobei die erste von einer mehrsprachig aufgewachsenen Lernerin verfasst wurde. Sie hat versucht, möglichst alle Strukturen, denen sie im Unterricht begegnet war, aktiv anzuwenden.

Rückmeldung an die Schülerin oder den Schüler

1 – Lesen: 8 von 10
2 – Schreiben: Schrift: 5 Sprachliche Mittel: 5 Richtigkeit: 4:

Gesamt: 22/25

Note: Gut

Die grundlegenden Strukturen beherrschst du gut! Bei der Uhrzeit solltest du noch etwas genauer sein und wiederhole auch, wie man manche Tätigkeiten ausdrückt. Du hast die Schrift sehr gut gelernt! МОЛОДЕЦ!